

Японские трехстишия

ХОККУ



花冷んや
ペテル娘の
胸あつ
海
二〇二一年六月九日
テニエ岡好士
スライガ
江

花冷んや
ペテル娘の
胸あつ
海

Оригинальное японское хокку состоит из
17 слогов

たびにやんで
ゆめはかれのを
かけめぐる

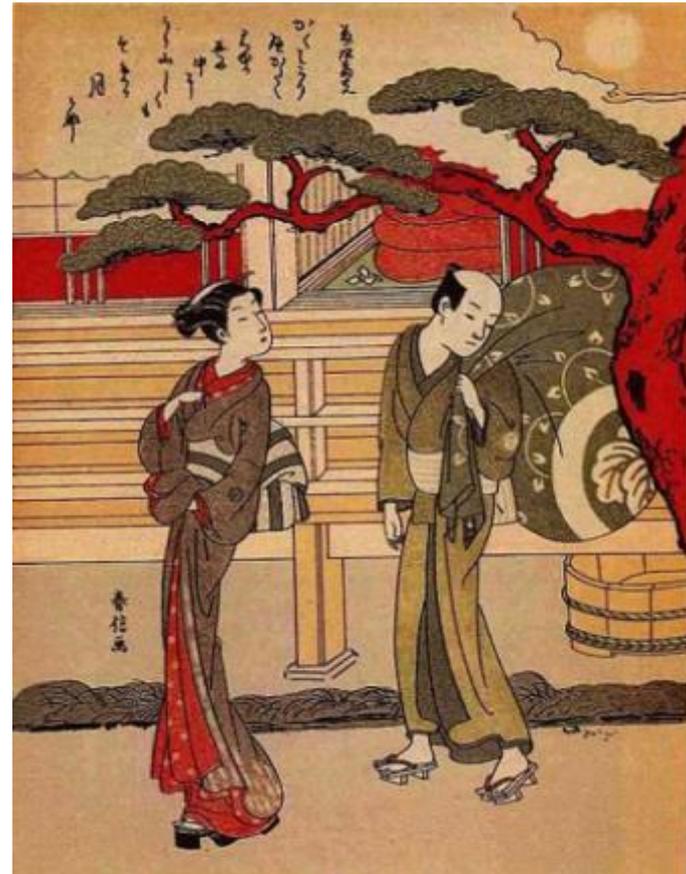
たびにやんで
ゆめはかれのを
かけめぐる

, составляющих один столбец иероглифов.

В классическом хакку центральное место занимает природный образ, явно соотнесённый с жизнью человека.



С треском лопнул кувшин:
Ночью вода в нем замёрзла.
Я пробудился вдруг.





Примеры хокку известных авторов



Мацуо Басё

* * *

*Парящих жаворонков выше,
Я в небе отдохнуть присел, -
На самом гребне перевала.*

* * *

*Чуть дрожат паутинки.
Тонкие нити травы сайко
В полумраке трепещут.*



Мукаи Кёрай

Увы, в руке моей,
Слабея не приметно,
Погас мой светлячок.





Нисияма Соин

Жизнь свою обвил
Вкруг висячего моста
Этот дикий плющ.

Вода так холодна!
Уснуть не может чайка,
Качаясь на волне.